



Bevölkerungsbestand	Ende ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Einwohner Gesamtstadt							
Insgesamt	587.690	587.888	586.754	586.446	-911	-581	271
- Weiblich	303.032	303.120	302.508	302.343	-312	-546	-724
- Männlich	284.658	284.768	284.246	284.103	-599	-35	995
Ausländer	74.768	74.711	74.525	74.572	-1.113	-709	74
- Weiblich	35.929	35.880	35.866	35.946	-72	217	521
- Männlich	38.839	38.831	38.659	38.626	-1.041	-926	-447
Ausländer in % der Gesamtbevölkerung	12,7	12,7	12,7	12,7	-0,2	-0,1	-
Einwohner Stadtbezirke							
Innenstadt-West	52.244	52.247	52.134	52.173	183	53	-137
Innenstadt-Nord	54.593	54.643	54.545	54.513	-628	-336	233
Innenstadt-Ost	53.104	53.118	52.909	52.935	39	14	36
Eving	35.945	35.921	35.910	35.904	100	188	425
Scharnhorst	46.833	46.841	46.768	46.698	-202	-461	-464
Brackel	55.528	55.499	55.416	55.407	-60	-220	-369
Aplerbeck	55.472	55.471	55.206	55.146	-518	-402	-199
Hörde	53.710	53.804	53.670	53.691	80	315	212
Hombbruch	56.298	56.331	56.328	56.210	67	528	946
Lütgendortmund	48.871	48.898	48.827	48.805	77	-75	-111
Huckarde	36.915	36.934	36.912	36.872	-142	-219	-187
Mengede	38.177	38.181	38.129	38.092	93	34	-114
Innenstadtbezirke	159.941	160.008	159.588	159.621	-406	-269	132
Außenstadtbezirke	427.749	427.880	427.166	426.825	-505	-312	139

Natürliche Bevölkerungsbewegung	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Geburten							
Insgesamt	312	699	411	411	-39	1	-21
Von Ausländern ¹⁾	52	140	90	79	23	22	45
Nicht ehelich	57	179	104	102	9	31	14
Geburtenziffer ²⁾	6,4	14,3	8,4	8,4	-0,8	-	-0,4
Sterbefälle							
Insgesamt	214	1.308	642	612	-24	-63	-6
Von Ausländern	9	53	20	18	-11	-8	-8
Säuglinge	1	7	4	2	-1	1	2
Sterbeziffer ²⁾	4,4	26,7	13,1	12,5	-0,5	-1,3	-0,2
Säuglingssterblichkeit ³⁾	0,3	1,0	1,0	0,5	-0,2	0,3	0,5
Geburten- (+) / Sterbeüberschuss (-)							
Insgesamt	98	-609	-231	-201	-15	64	-15
Deutsche	55	-696	-301	-262	-49	34	-68
Ausländer	43	87	70	61	34	30	53

¹⁾ Auf Grund des seit 01.01.2000 geänderten Staatsangehörigkeitsrechts nur noch die Geburten der Kinder, die nicht automatisch die deutsche Staatsangehörigkeit erhalten.

²⁾ Auf 1.000 der Bevölkerung und 1 Jahr.

³⁾ Auf 100 Lebendgeborene.

Wanderungen über die Stadtgrenze	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Zuzüge							
Insgesamt	2.377	1.865	1.833	1.716	-26	-222	-835
- Weiblich	1.099	839	843	783	13	-36	-355
- Männlich	1.278	1.026	990	933	-39	-186	-480
Von Ausländern	699	558	518	554	-1	-162	-380
- Weiblich	283	245	240	254	27	-57	-108
- Männlich	416	313	278	300	-28	-105	-272
Zuzüge aus dem ...							
Nahwanderungsbereich ¹⁾	503	429	548	433	2	-70	49
Fernwanderungsbereich	1.874	1.436	1.285	1.283	-28	-152	-884
Fortzüge							
Insgesamt	1.828	2.051	1.809	1.679	-106	-220	-896
- Weiblich	806	915	794	692	-75	-120	-466
- Männlich	1.022	1.136	1.015	987	-31	-100	-430
Von Ausländern	481	713	422	565	-36	-116	-252
- Weiblich	194	279	154	167	-45	-90	-139
- Männlich	287	434	268	398	9	-26	-113
Fortzüge in den ...							
Nahwanderungsbereich ¹⁾	437	486	552	342	-86	-67	-186
Fernwanderungsbereich	1.391	1.565	1.257	1.337	-20	-153	-710
Wanderungsüberschuss (+) / -verlust (-)							
Insgesamt	549	-186	24	37	80	-2	61
Deutsche	331	-31	-72	48	45	44	189
Ausländer	218	-155	96	-11	35	-46	-128
Wanderungsüberschuss / -verlust im ...							
Nahwanderungsbereich ¹⁾	66	-57	-4	91	88	-3	235
Fernwanderungsbereich	483	-129	28	-54	-8	1	-174

¹⁾ Der Nahwanderungsbereich umfasst die Städte Witten, Herdecke, Hagen, Bochum, Waltrop, Castrop-Rauxel und den Kreis Unna.

Umzüge innerhalb des Stadtgebietes	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Umzüge							
Insgesamt	4.746	4.547	5.393	4.068	345	237	-1.116
Deutsche	3.903	3.758	4.417	3.275	279	227	-840
Ausländer	843	789	976	793	66	10	-276

Eheschließungen und -lösungen	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Eheschließungen ¹⁾							
Insgesamt	349	296	543	156	-13	7	4
Mit / von Ausländern	84	79	76	58	-1	-4	13
Heiratsziffer ²⁾	7,1	6,0	11,1	3,2	-0,3	0,2	0,1
Ehelösungen							
Insgesamt	144	172	168	144	-13	15	-6
Mit / von Ausländern	24	46	28	32	3	11	7
Scheidungsnummer ²⁾	2,9	3,5	3,4	2,9	-0,3	0,3	-0,2

¹⁾ Mindestens ein Ehepartner ist wohnhaft in Dortmund.

²⁾ Auf 1.000 der Bevölkerung und 1 Jahr.

Bestattungen und Einäscherungen	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Erbestattungen und Urnenbeisetzungen auf städtischen Friedhöfen	407	366	411	434	-36	73	-88
Einäscherungen im Krematorium Dortmund	477	446	483	499	-171	-304	-231

Ver- und Entsorgung	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Entsorgung Dortmund GmbH (EDG)							
Abfallmengen insgesamt (t) ¹⁾	113.783	104.661	84.966	98.253	-2.889	-25.058	-34.247
- Abfall zur Beseitigung (t)	23.921	23.700	22.564	24.206	-5.369	-13.355	-6.809
- Abfall zur Verwertung (t)	89.863	80.960	62.402	74.048	2.480	-11.702	-27.438
- Wertstoffmengen insgesamt (t)	11.182	13.357	11.296	9.044	-1.224	-1.168	-1.842
- Inertmaterialien insgesamt (t)	78.681	67.604	51.106	65.003	3.704	-10.535	-25.596
Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH (DEW) ²⁾							
Erdgasabgabe insgesamt (Mio. kWh)	391,7	647,0	821,5	779,3	-73,6	-96,2	-15,1
Stromabgabe insgesamt (Mio. kWh)	199,6	218,8	237,8	232,1	-5,7	-9,5	28,7
Fernwärmeabgabe insgesamt (Mio. kWh)	24,6	41,6	52,2	49,4	-6,0	-12,1	-8,3
Nahwärmeabgabe insgesamt (Mio. kWh)	18,5	33,7	43,0	44,4	-4,2	0,1	0,8
Wasserabgabe insgesamt (Mio. m ³)	4,0	3,9	4,0	3,8	-0,3	-0,4	-0,6

¹⁾ Abweichungen zur Addition der Teilbeträge ergeben sich aus Rundungen.

²⁾ Die Angaben beziehen sich auf den gesamten Versorgungsbereich der DEW (ca 15% außerhalb Dortmunds).

Verkehrsleistungen	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Dortmunder Stadtwerke AG (DSW)							
Beförderte Personen insgesamt (1.000)	10.608	10.509	11.305	10.202	231	504	715
- Straßenbahn/Stadtbahn (1.000)	6.222	6.164	6.631	5.984	135	295	419
- Bus (1.000)	4.386	4.345	4.674	4.218	96	209	296
Geleistete Wagenkilometer insgesamt (1.000)	1.827	1.810	1.844	1.793	47	-50	-67
- Straßenbahn/Stadtbahn (1.000)	1.067	1.057	1.077	1.047	27	-29	-39
- Bus (1.000)	760	753	767	746	20	-21	-28
Flughafen Dortmund GmbH (FD)							
An- und Abflüge insgesamt	3.425	2.649	2.513	2.541	550	-186	-355
- Linienflüge	1.939	1.720	1.500	1.479	207	-177	-320
Fluggäste insgesamt	164.845	122.846	115.515	112.769	58.242	52.936	62.864
- Linienflüge	162.528	121.404	113.776	111.493	57.952	53.097	63.239
Dortmunder Hafen AG							
Güterankunft insgesamt (t)	159.185	117.523	137.705	163.873	-9.990	29.903	6.058
Güterabgang insgesamt (t)	113.167	106.451	84.931	60.404	-504	-2.688	-11.647
Container Terminal Dortmund GmbH							
Container-Umschlag	6.091	6.284	5.298	...	...	...	...

Arbeitsmarkt	Ende ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Arbeitslose							
Insgesamt				47.716			
- Weiblich				19.308			
- Männlich				28.408			
Angestellte				17.503			
Arbeiter				30.213			
Ausländer				10.464			
Jugendliche unter 25 Jahren				4.575			
Schwerbehinderte				3.403			
Teilzeitarbeitslose				5.571			
Langzeitarbeitslose				22.061			
Arbeitslosenquote in % ¹⁾				17,4			
Offene Stellen							
Bei der Arbeitsagentur gemeldete offene Stellen				2.591			

Auf Grund der Arbeitsmarktreform (Hartz IV) ist ein Vergleich mit den Zahlen der Vorjahre nicht möglich.

¹⁾ Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen. Die Veränderung wird in Prozentpunkten ausgewiesen.

Sozialleistungen	Ende .../Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Allgemeine Sozialhilfe							
Sozialhilfeempfänger insgesamt				...	Auf Grund der Arbeitsmarktreform (Hartz IV) ist ein Vergleich mit den Zahlen der Vorjahre nicht möglich.		
Gezahlte Sozialhilfe (Mio. €) insgesamt				...			
- Hilfe zum Lebensunterhalt				...			
- Hilfe in besonderen Lebenslagen				...			
				...			
Wohngeld							
Erteilte Bewilligungsbescheide				2.058			
Erteilte Ablehnungsbescheide				955			
Gezahltes Wohngeld (1.000 €)				1.104,0			
Zahl der Wohngeldempfänger (Haushalte)				9.190			

Betriebe	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Gewerbemeldungen							
Gewerbeanmeldungen	460	424	633	667	-67	18	72
Gewerbeabmeldungen	160	231	648	283	-47	56	-50
Gewerbeummeldungen	48	73	147	163	67	97	75
Insolvenzverfahren ¹⁾							
Neu beantragte Insolvenzverfahren insgesamt	299	301	310	236	10	34	77
- Unternehmerinsolvenzen	174	171	151	123	-38	-36	-11
- Klein- und Verbraucherinsolvenzen	125	130	159	113	48	70	88
Eröffnete Insolvenzverfahren	50	54	52	61	7	19	24

¹⁾ Beim Amtsgericht beantragte Verfahren.

Montanindustrie	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Produktion							
Walzstahlerzeugung (1.000 t)	181	159	170	175	94	17	69

Stadt- und Landesbibliothek	Ende .../Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Medien / Besucher							
Vorhandene Medien	925.534	910.138	931.579	931.780	10.226	11.431	9.770
Entliehene Medien	167.449	163.206	145.785	163.622	-14.467	-30.647	-24.239
Besucher	56.788	57.014	51.244	57.118	-6.092	-12.327	-9.263

Musikschule	Ende ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Schüler ¹⁾							
Insgesamt	3.754	3.928	3.969	3.751	145	271	416
- Musikalische Grundfächer	645	724	739	711	-10	31	121
- Blasinstrumente	644	666	677	657	-13	23	15
- Zupfinstrumente	576	605	616	601	48	38	50
- Tasteninstrumente	884	887	902	828	-54	-94	-114
- Sonstige Instrumente/Projekte	1.353	1.400	1.404	1.245	36	168	363

¹⁾ Mehrfachbelegung ist möglich.

Theater	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Opernhaus							
Opernaufführungen	8	8	10	11	3	3	4
Besucher	5.021	4.528	7.303	6.948	2.635	498	1.308
Operettenaufführungen	-	-	-	-	-4	-	-3
Besucher	-	-	-	-	-3.444	-	-1.831
Musicalaufführungen	5	9	10	4	2	-1	-
Besucher	2.366	5.139	7.709	1.965	-157	-919	-1.606
Ballettaufführungen	1	1	1	-	-2	-2	-
Besucher	1.168	1.145	1.170	-	-1.394	-1.890	-
Schauspielhaus							
Aufführungen	9	12	13	12	2	-	-6
Besucher	1.857	3.880	4.415	4.677	1.124	-613	-522
Studio							
Aufführungen	11	9	16	15	2	4	-1
Besucher	572	521	790	1.062	166	127	-99
Kinder- und Jugendtheater							
Aufführungen	9	40	43	18	9	8	2
Besucher	1.004	7.678	9.055	2.787	2.145	1.515	1.548
Philharmonische Konzerte ¹⁾							
Aufführungen	3	2	1	4	1	1	1
Besucher	2.218	1.400	673	3.961	586	676	1.092
Kinder- und Jugendkonzerte ¹⁾							
Aufführungen	-	2	1	3	3	3	3
Besucher	-	1.882	575	2.341	2.341	2.341	2.341
Kammerkonzerte ¹⁾							
Aufführungen	-	1	-	1	1	1	-
Besucher	-	232	-	396	396	396	31

¹⁾ Diese Veranstaltungen finden im Konzerthaus statt.

Museen	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Besucher							
Museum für Kunst- und Kulturgeschichte	1.831	3.489	5.173	1.894	244	-3.707	315
Deutsches Kochbuchmuseum	421	162	80	107	-3	-47	-71
Museum Adlerturm	564	637	635	583	115	325	-123
Westfälisches Schulmuseum	1.676	1.811	2.120	1.201	-16	179	198
Museum am Ostwall	1.445	1.877	1.302	...	...	...	...
Museum für Naturkunde	5.415	3.707	3.707	...	...	...	...

Gedenkstätte Steinwache	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Besucher							
Insgesamt	1.682	2.086	1.882	1.416	-46	-107	-659
- Erwachsene	1.403	1.113	977	775	-93	51	-313
- Jugendliche	279	973	905	641	47	-158	-346

	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Freizeiteinrichtungen							
Westfalenpark							
Verkaufte Tageskarten	23.305	8.109	5.326	8.059	5.280	2.637	3.830
Verkaufte Turmkarten	2.369	1.062	477	776	-1.260	-884	-48
Verkaufte Kombikarten	5.205	2.428	2.281	2.989	1.282	110	-475
Sonstige verkaufte Karten	496	1.014	2.163	1.198	-215	-205	-1.065
Pflanzenschauhäuser Botanischer Garten Rombergpark							
Besucher	914	644	848	2.699	1.613	-44	1.195
Zoo							
Besucher	46.843	18.309	15.750	30.187	13.754	13.609	10.532
Revierpark Wischlingen							
Besucher des Solebades	22.086	20.074	18.774	27.407	681	-2.761	-1.166
Besucher des Freibades	-	-	-	-	-	-	-
Besucher der Eislaufhalle	11.965	12.510	15.480	19.642	191	-1.748	-135
Städtische Hallenbäder ^{1), 2)}							
Besucher	52.319	69.005	52.308	65.827	797	-11.039	-17.596

¹⁾ Ab November 2003 ohne Südbad, das wegen Sanierungsarbeiten zur Zeit geschlossen ist.

²⁾ Ohne die Hallenbäder Eving, Scharnhorst, Hörde und Aplerbeck, die in die Verwaltung von Sportvereinen übergegangen sind.

	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Casino Hohensyburg							
Gäste							
Insgesamt	58.423	44.937	57.005	54.565	-28.102	-28.102	-38.503
- Roulette, Black Jack, Baccara	28.923	23.168	30.747	27.526	-2.605	-2.605	-11.332
- Automatenspiel	29.500	21.769	26.258	27.039	-25.497	-25.497	-27.171

	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Öffentliche Sicherheit							
Berufsfeuerwehr							
Einsätze insgesamt	463	368	540	502	81	4	26
- Brände	209	165	225	233	32	-5	95
- Technische Hilfeleistungen	254	203	315	269	49	9	141
Rettung von Menschen aus Notlagen	48	21	36	18	-3	-28	-80
Blinde Alarmer	113	81	93	107	19	38	11
Böswillige Alarmer	18	8	16	18	4	9	3
Absperrungen bei Verkehrsstörungen	2	1	2	2	1	-2	1
Vorbeugender Brandschutz insgesamt	234	276	214	174	-44	-16	-10
- Brandschautechnische Gutachten	12	133	91	79	-39	-9	-24
- Brandschaubegehungen	124	27	20	26	13	3	14
- Feuersicherheitswachen	98	116	103	69	-18	-10	-
Rettungsdienstinsätze insgesamt	2.005	1.707	2.019	1.906	535	929	958
Hilfsorganisationen							
Rettungsdienstinsätze insgesamt	5.862	5.277	5.949	5.617	1.044	1.795	1.782

Kraftfahrzeugverkehr	Ende .../Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Kraftfahrzeugbestand							
Kraftfahrzeuge (ohne Anhänger) insgesamt ¹⁾	Daten können zur Zeit nicht bereitgestellt werden.						
- PKW (einschl. Kombi)							
- Krafträder (einschl. Roller/Kleinkrafträder)							
- LKW (einschl. Sonderfahrzeuge/Zugmaschinen)							
- Busse							
Neuzulassungen von Kraftfahrzeugen							
Straßenverkehrsunfälle							
Unfälle insgesamt	265	306	262	219	-10	-15	-21
- Unfälle mit Personenschaden	190	215	179	137	-22	-26	-23
- Unfälle mit Sachschaden	57	80	68	66	11	5	-3
- Sonstige Alkoholunfälle	18	11	15	16	1	6	5
Verletzte Personen	226	272	217	161	-38	-49	-46
Getötete Personen	1	1	-	-	-	-1	-1

¹⁾ Ohne die Anzahl der vorübergehend stillgelegten Kraftfahrzeuge; einschließlich der Kraftfahrzeuge "Ohne Angaben".

Verbraucherpreisindex¹⁾	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
2000 = 100							
Nordrhein-Westfalen	106,5	106,1	107,0	106,7	1,6	2,8	3,9
Bundesrepublik Deutschland	106,6	106,2	107,3	106,9	1,7	2,9	4,0
1995 = 100							
Nordrhein-Westfalen	113,8	113,4	114,3	114,0	1,7	3,0	4,2
Bundesrepublik Deutschland	113,5	113,0	114,2	113,8	1,8	3,1	4,3
1991 = 100							
Nordrhein-Westfalen	127,5	127,0	128,1	127,7	1,9	3,4	4,6
Bundesrepublik Deutschland	130,2	129,7	131,0	130,6	2,1	3,6	4,9

¹⁾ Zu Beginn des Jahres 2003 haben die Statistischen Ämter der Länder und des Bundes eine Revision in der Statistik der Verbraucherpreise vorgenommen.
Weggefallen sind die gesonderte Betrachtung der neuen Bundesländer und die Unterscheidung nach Haushaltstypen.

Witterungsverhältnisse	Im Monat ...				Veränderungen gegenüber ...		
	Okt. 2004	Nov. 2004	Dez. 2004	Jan. 2005	Jan. 2004	Jan. 2003	Jan. 2002
Lufttemperatur/Niederschlag ¹⁾							
Höchste Lufttemperatur	22,6	14,1	10,6	15,0	2,7	3,5	-0,2
Tiefste Lufttemperatur	1,4	-4,1	-7,2	-8,7	-3,6	3,9	0,4
Mittlere Lufttemperatur	11,9	5,6	2,5	4,4	1,4	2,3	0,0
Gesamtniederschlagsmenge in mm	28,9	84,0	34,6	62,7	-83,6	-74,8	-43,5

¹⁾ Die Messungen wurden vom Landesumweltamt in Unna-Königsborn durchgeführt.

Zeichenerklärungen:

- = nichts vorhanden (genau null)
- . = Zahlenwert unbekannt oder geheim zu halten
- ... = Zahlenwert lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor
- x = Tabellenfach gesperrt, weil Aussage nicht sinnvoll